Causal and Natural Relations

Daniel Perdue. Debate in Tibetan Buddhism pp 512-513

The first chapter in 'The Middling Path of Reasoning" is a presentation of mutually exclusive phenomena ('gal ba, virodha) and related phenomena ('brel ba, satmbandha). There it is explained that the two types of related phenomena are (1) {Causal relationship} - {literally} those related as that arisen from it (de byung 'brel, tadutpatti-sambandha) as an effect is related to its cause and,
(2) {Natural relationship} - those related as the same essence (bdag gcig 'brel, tādātmya-sambandha) as a pot is related to functioning thing.

Jeffrey Hopkins UMA Dictionary

1. Causal relationship; relationship of provenance 3 = 5 = 5

Definition: (1) it is different from that; and (2) it arises from that

mtshan nyid/ khyod de dang tha dad gang zhig khyod de las byung ba/

2. {Natural Relationship}; relationship of sameness of nature; related in the sense of being one essence; related as the same essence having a relation of identical nature 75777377 + bdag gcig 'brel - tādātmya-sambandha

Definition: (1) it is different from that; and (2) there is an established relation from the point of view of being of one essence with that. बार्क्स हिन्देन्द्र वन्द्र निर्देन्द्र वन्द्र निर्देन्द्र निर्देन्द्

mtshan nyid/ khyod de dang tha dad gang zhig de dang bdag nyid gcig pa'i sgo nas 'grel ba grub pa/